

-(으)ㄹ 따름이다

can only, merely

The formal register of -(으)ㄹ 뿐이다. You meet it in speeches, official statements, and apologies — rarely anywhere else.

HOW TO ATTACH IT

Ends in a vowel	-ㄹ 따름이다	감사하다 → 감사할 따름입니다
Ends in a consonant	-을 따름이다	민다 → 민을 따름입니다
Ends in ㄹ	nothing added	만들다 → 만들 따름입니다
Set phrases	감사할, 안타까울	죄송할 따름입니다
Spacing	따름 is a noun	감사할 따름입니다
Everyday version	-(으)ㄹ 뿐이다	감사할 뿐이에요

WHEN TO USE IT

Attachment is the standard rule with the ㄹ short form: 만들다 gives 만들 따름이다. 따름 is a noun and takes a space.

It narrows a statement to one thing and closes it, exactly as 뿐이다 does. The difference is register: 따름이다 is formal only, and using it casually sounds theatrical.

A handful of set phrases account for most of its use: 감사할 따름입니다, 안타까울 따름입니다, 죄송할 따름입니다. Learning these whole is efficient.

It also expresses helplessness — there is nothing else one can do: 그저 기다릴 따름입니다.

IN USE

- 1 그저 감사할 따름입니다.
I am simply grateful.
- 2 이런 결과가 나와 안타까울 따름입니다.
It is only regrettable that it came to this.
- 3 저는 맡은 일을 했을 따름입니다.
I merely did the job assigned to me.
- 4 지금으로서는 결과를 기다릴 따름입니다.
For now we can only wait for the result.
- 5 불편을 드려 죄송할 따름입니다.
We can only apologise for the inconvenience.

6 저희는 좋은 제품을 만들 따름입니다.

We simply make good products.

COMPARED WITH

-(으)ㄹ 뿐이다

Identical meaning, different register. 뿐이다 works everywhere; 따름이다 marks the sentence as formal.

감사할 뿐이에요. (speech) / 감사할 따름입니다. (formal statement)

-에 불과하다

불과하다 diminishes a noun in argument; 따름이다 limits a predicate, often to express modesty or helplessness.

소문에 불과합니다. (merely rumour) / 기다릴 따름입니다. (we can only wait)

-(으)ㄹ 수밖에 없다

수밖에 없다 states there is no alternative plainly; 따름이다 says the same with more restraint and formality.

기다릴 수밖에 없어요. / 기다릴 따름입니다.

WATCH OUT

X 저희는 좋은 제품을 만들 **을** 따름입니다.

O 저희는 좋은 제품을 만들 **따**름입니다.

A stem ending in ㄹ already supplies it, as with 만들 거예요 and 만들 뿐이에요.

X 야, 나는 그냥 갈 **따**름이야.

O 야, 나는 그냥 갈 **뿐**이야.

따름이다 is formal. Among friends it sounds like a press statement.

X 그저 감사할**따**름입니다.

O 그저 감사할 **따**름입니다.

따름 is a noun and takes a space after the modifier.